

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the RGB remote control, follow the instructions provided below:

- Click the side selector to activate the remote control (A).
- Extend the antenna to ensure good signal coverage (B).
- Hold the remote control at least 2 meters from the projector.

The lamp is operated by a remote control that is supplied with it. It enables the following scenarios to be created: **1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Red / 6. Purple / 7. Green / 8. Cyan / 9. Blue / 10. White / 11. Orange / 12. Off.**

In both cases, you should make sure that the voltage received by the lamp is never more than 12V AC. The lamp should only be operated underwater and anchored to the vertical walls of the pool.

It has a 12 V battery of 23 A.

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des RGB-Fernbedienung, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

- Drücken Sie die seitliche Auswahl Taste, um die Fernbedienung zu aktivieren (A).
- Ziehen Sie die Antenne aus, um einen guten Empfang des Signals sicherzustellen (B).
- Die Fernbedienung in einen Abstand von maximal 2 Metern vom Projektor bringen.

Die Lampen werden anhand der Fernbedienung gesteuert, die im Lieferumfang enthalten ist. Es sind folgende Szenarien möglich: **1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Rot / 6. Violett / 7. Grün / 8. Zyan / 9. Blau / 10. Weiß / 11. Orange / 12. Off.**

In beiden Fällen darf die Lampe niemals einer Spannung von über 12 VAC ausgesetzt werden.

Der Scheinwerfer darf nur unter Wasser und an den Seitenwänden des Schwimmbeckens befestigt benutzt werden.

Batterie 12V Typ 23A.

FRANÇAIS

IMPORTANT: Le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement de la télécommande RGB, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

- Appuyer sur le sélecteur pour activer la commande (A).
- Tirer l'antenne pour garantir une bonne couverture du signal (B).

- Approcher la commande à une distance de 2 mètres au plus du projecteur.

Le contrôle des lampes se fait moyennant la télécommande fournie avec la lampe. Elle permet de créer les ambiances suivantes : **1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Rouge / 6. Pourpre / 7. Vert / 8. Cyan / 9. Bleu / 10. Blanc / 11. Orange / 12. Off.**

Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par la lampe ne dépasse, en aucun cas, 12 VAC. La lampe ne doit fonctionner que s'il est immergé et fixé aux parois verticales de la piscine.

Batterie de 12V type 23A.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio. Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere le migliori prestazioni dal Telecomando RGB, si consiglia di seguire le istruzioni di seguito riportate:

- Premere il selettore laterale per attivare il comando (A).
- Estendere l'antenna per garantire una buona copertura del segnale (B).
- Approssimar il mando a una distanza massima di 2 metros del projector.

Le lampade si controllano mediante il dispositivo di controllo a distanza fornito in dotazione con le medesime. Nello specifico, è possibile creare i seguenti ambienti: **1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Rosso / 6. Viola / 7. Verde / 8. Ciano / 9. Blu / 10. Bianco / 11. Arancione / 12. Off.** In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceva la lampada non sia superiore a 12 VAC, per nessun concetto. Il proiettore deve funzionare unicamente sotto l'acqua, fissato alle pareti verticali della piscina.

Batteria da 12 V tipo 23A.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Control Remoto RGB, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

- Pulse el selector lateral para activar el mando (A)
- Extender la antena para asegurar una buena cobertura de la señal (B).
- Aproximar el mando a una distancia máxima de 2 metros del proyector.

El control de las lámparas es mediante el control remoto que se suministra con la lámpara. Permite crear los siguientes escenarios: **1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Rojo / 6. Púrpura / 7. Verde / 8. Ciano / 9. Azul / 10. Blanco / 11. Naranja / 12. Off.**

En ambos casos debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba la lámpara sea superior a 12 VAC. La lámpara únicamente debe funcionar sumergida y fijada a las paredes verticales de la piscina.

Bateria de 12V tipo 23A.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato. Para conseguir un ótimo rendimiento do Controle Remoto RGB, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

- Prima o botão seletor lateral para ativar o comando (A).
- Estique a antena para garantir uma boa qualidade do sinal (B).
- Utilizar o comando a uma distância máxima de 2 metros em relação ao projetor.

O controlo das lâmpadas é feito através de controlo remoto fornecido com a lâmpada.

Permite criar os seguintes cenários: **1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Vermelho / 6. Púrpura / 7. Verde / 8. Ciano / 9. Azul / 10. Branco / 11. Laranja / 12. Off.** Em ambos os casos, deve assegurar-se de que a lâmpada não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 VAC. O projetor só deve funcionar submergido e fixado às paredes verticais da piscina.

Bateria de 12 V tipo 23 A.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το εγχειρίδιο οδηγιών που κρατάτε στα χέρια σας περιέχει βασικές πληροφορίες σχετικά με προφυλάξεις ασφαλείας που πρέπει να λαμβάνονται κατά την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Επομένως, είναι απαραίτητο τόσο ο εγκαταστάτης όσο και ο χρήστης να ότι διαβάσουν τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά σχετικά με τη λειτουργία αυτής της συσκευής.

Για τη βέλτιστη απόδοση του τηλεχειριστήριου RGB, συνιστάται να τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Πατήστε τον πλευρικό διακόπτη επιλογής για να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο (A).
- Επεκτείνετε την κεραία για να εξασφαλίσετε καλή κάλυψη του σήματος (B).
- Φέρτε το τηλεχειριστήριο σε μέγιστη απόσταση 2 μέτρων από το βιντεοπροβολέα.

Οι λαμπτήρες ελέγχονται από το τηλεχειριστήριο που συνοδεύει τον λαμπτήρα. Μπορούν να δημιουργηθούν τα ακόλουθα σενάρια: 1. Σκίαση 1 / 2. Σκίαση 2 / 3. Ομαλή / 4. Αναλαμπή / 5. Κόκκινο / 6. Μωβ / 7. Πράσινο / 8. Κίτρινο / 9. Μπλε / 10. Λευκό / 11. Πορτοκάλι / 12. Off.
Και στις δύο περιπτώσεις πρέπει να διασφαλίσετε ότι η τάση στον λαμπτήρα δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τα 12 VAC. Ο λαμπτήρας πρέπει να λειτουργεί μόνο βυθισμένος και στερεωμένος στα κάθεται τοιχώματα της πισίνας. Μπαταρία 12V τύπου 23A.



العربية **РУССКИЙ**

معلومات مهمة: يتضمن دليل الإرشادات الذي بين يديك معلومات مهمة بشأن تدابير السلامة الواجب تنفيذها لأغراض التركيب وبدء التشغيل. ولذلك، يجب أن يقرأ القدم بالتركيب وكذلك المستخدم هذه الإرشادات قبل الشروع في التركيب وبدء التشغيل. الرجاء الاحتفاظ بهذا الدليل الرجوع إليه في المستقبل.

للحصول على الأداء المثالي لمصباح RGB خاصة التحكم عن بعد للاستخدام تحت الماء، ينبغي اتباع الإرشادات الواردة أدناه:

- انقر فوق وحدة الاختيار الجانبية لتبنيط التحكم عن بعد (A).
- قم بتمديد الهوائي لضمان التغطية الجيدة للإشارة (B).
- أممك وحدة التحكم عن بعد على بعد 2 متر على الأقل من مصباح الإضاءة الغامرة.
- يعمل المصباح بواسطة وحدة تحكم عن بعد مرفقة به. وتتيح إنشاء السيناريوهات التالية: 1. تلاتي 1 / 2. تلاتي 2 / 3. ناعم / 4. وميض / 5. أحمر / 6. بنفسجي / 7. أخضر / 8. ساين / 9. أزرق / 10. أبيض / 11. برتقالي / 12. إيقاف.

وفي كلتا الحالتين ينبغي ضمان عدم استقبال المصباح لفولتية تزيد على 12 فولت تيار متناوب (متردد)، على الإطلاق. وينبغي تشغيل المصباح فقط تحت الماء وتثبيتته على جدران المسبح.
يتضمن بطارية 12 فولت 23 أمبير.

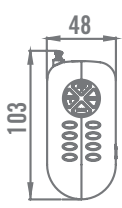
ВАЖНО: Руководство по эксплуатации, которое вы держите в руках, содержит существенную информацию о мерах безопасности для соблюдения во время установки и ввода в эксплуатацию. Поэтому как установщик, так и пользователь должны обязательно прочитать инструкции, прежде чем переходить к монтажу и вводу в эксплуатацию. Сохраните данное руководство для будущих справок по работе с этим устройством.

Для достижения оптимальной работы пульта дистанционного управления RGB рекомендуем просмотреть нижеприведенные инструкции:

- Нажмите боковой переключатель для включения пульта (A);
 - Выдвиньте антенну, чтобы обеспечить хороший прием сигнала (B);
 - Приблизьте пульт к прожектору на максимальное расстояние 2 метра.
- Управление светильниками осуществляется посредством пульта дистанционного управления, поставляемого с светильником. Позволяет создавать следующие сценарии: 1. Fade 1 / 2. Fade 2 / 3. Smooth / 4. Flash / 5. Красный / 6. Фиолетовый / 7. Зеленый / 8. Сине-зеленый / 9. Синий / 10. Белый / 11. Оранжевый / 12. Выкл.

В обоих случаях нужно убедиться в том, чтобы получаемое светильником напряжение ни при каких обстоятельствах не превышало 12 В переменного тока. Светильник должен функционировать исключительно погруженным и закрепленным на вертикальных стенках бассейна.
Аккумулятор 12В типа 23А.

<p>EN: SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY. SACOPA SAU hereby declares that the radio equipment type 75775 is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2015/863/EU.</p>	<p>DE: VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG. Hiermit erklärt SACOPA SAU, dass der Typ der Funkanlage 75775 den Richtlinien 2014/53/EU und 2015/863/EU entspricht.</p>	<p>IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA. Con la presente, SACOPA SAU dichiara che l'apparecchiatura radio modello 75775 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2015/863/UE.</p>
<p>FR : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE Par la présente, SACOPA SAU déclare que le type d'équipement radioélectrique 75775 sont conformes aux dispositions des directives 2014/53/UE et 2015/863/UE.</p>	<p>PT: DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA Por este meio, a SACOPA SAU declara que o tipo de equipamento de rádio 75775 está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE e 2015/863/UE.</p>	<p>ع: إعلان المطابقة المبسط من الاتحاد الأوروبي. تعلن شركة SACOPA SAU بموجب هذا المستند أن المعدات اللاسلكية من النوع 75775 اللاسلكي متوافقة مع التوجيهات 2014/53/UE و2015/863/UE.</p>
<p>ES: DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. Por la presente, SACOPA SAU declara que el tipo de equipo radioeléctrico 75775 es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2015/863/UE.</p>	<p>EL: απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ. Με το παρόν, η SACOPA SAU δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου 75775 συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2014/53/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ.</p>	<p>RU: УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТВИИ ЕС. Настоящим SACOPA SAU заявляет, что радиоэлектронное оборудование типа 75775 соответствует требованиям Директивы 2014/53/UE и 2015/863/UE.</p>



CE
Made in China
Fluidra S.A.-Astralpool | Avda. Alcalde Barnils, 69, 08174 Sant Cugat del Valles, Barcelona, Spain, www.astralpool.com
Made by NIF A-17092610

We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice. / Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis. / Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso. / Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso. / Wir behalten uns das recht vor die eigenschanten unserer produkte oder den inhalt dieses prospectes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern. / Reservamo-nos sem direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio. / Διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε όλα ή μέρος των χαρακτηριστικών των προϊόντων μας ή το περιεχόμενο του παρόντος εγγράφου χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. / هذه الوثيقة بدون إشعار مسبق / Мы оставляем за собой право полностью или частично изменить характеристики наших изделий или содержание данного документа без предварительного уведомления.